



المصدر: القبس

التاريخ: ١٩٧٧/٧/٢

مركز الأهرام للتنظيم وتكنولوجيا المعلومات



# يتم لصياغة للتسوية السلمية

الدول العربية

بحاجة إلى الضمانات أكثر من إسرائيل

الطريق إلى الشهرة العالمية يمر عبر الشرق الأوسط وخاصة مصر



مركز الأهرام للتنظيم وتكنولوجيا المعلومات

## نيويورك - من انوشركشيشيان :

تصدر اليوم ٢ يوليو مجلة سياسية اميركية جديدة اسمها  
**CHIEF EXECUTIVE**

وهي مجلة فصلية تظهر مرة كل ثلاثة اشهر .  
وقد تضمن العدد الاول منها مقالا بقلم الرئيس انور  
السادات هذه ترجمته :

ان اهتمامنا في مصر بصفة اساسية مثل اهتمام اي دولة ذات سيادة ،  
ينصب على الامن القومي ورفاهية الشعب المصري . وعلى كل حال فان  
القرائن المحلية والدولية تلعب دورا حيويا حاسما في مصير مصر بخلاف  
كثير من الدول . وقد يعود ذلك الى وضعنا الجغرافي والعلاقات التي  
تربطنا بالعديد من التيارات السياسية ، وكذلك دورنا في المنطقة التي نحيا فيها  
والتي عشنا فيها الاف السفين ، وهي المنطقة التي كانت مهد الحضارات  
والديانات السماوية والتي اصبحت حاليا اكبر مصدر للطاقة في العالم .  
ومن الطبيعي ان لا تغفل لعينة الشعوب المعقدة منطقة الشرق  
الاطوسط . وقد يكون من الملفت ان اي من الابطال الاسطوريين عبر التاريخ  
سعى الى السيطرة على هذه المنطقة من امثال هؤلاء الابطال الكسنندر  
الاجبر ويوليوس قيصر و نابليون بونابرت وقد يكون سبب ذلك هو ان الطريق  
الى الشهرة العالمية يمر عبر الشرق الاوسط وخاصة عبر مصر .

### تأثير الحرب

وقد كان لاختلاطنا بالتغير الدولي أكبر الأثر في انزواء حضارتنا ، كما سببت لنا أيضا الكثير من المضايقات . لقد فرض علينا حالة الحرب لفترة طويلة من الوقت ، وهي حرب وقعت في سبيل التقدم الشامل لمصر كما أثرت على الرفاهية الاجتماعية والاقتصادية وعلى ازدهار الشعب المصري .

وإذا تم التوصل الى السلام في الشرق الاوسط ، فالتناهي في تنظيم موازينا نحو التطور الاقتصادي السريع ، وذلك حتى نوفر لشعبنا الحياة الأفضل التي يستحقها . وريبتنا في السلام ليس بمعناها فقط الدفاع الوطني أو الاقليمي بل السلام والامن العالمي وكذلك الاستقرار الذي سيحل بمنطقتنا عند اقرار السلام .

ودول الشرق الاوسط يمكن ان تساهم بقدر كبير في السلام والازدهار العالمي وذلك باستخدام الامكانيات البشرية والطاقات المتوفرة فيها .

ومصر لم تدخر جهدا في البحث عن السلام سعيا وراء هذه الغاية النبيلة . ونحن نعتقد ان منطقتنا التي عاشت طوال الثلاثين عاما الماضية في حروب واضطرابات مستمرة بسبب الظلم الذي لم يسبق له مثل والذي اصاب الشعب الفلسطيني ، لها كل الحق في أن تطوي هذه الصفحة وأن تعطي نفسها لمشكلة مهمة هي مشكلة التنمية الاقتصادية والاجتماعية . ولتحقيق هذا الهدف يجب أن تكون هناك أسس قوية للعدل والسلام والاستقرار . ولذلك فان مصر وافقت على قرار مجلس الامن رقم ٢٤٢ الذي صدر في نوفمبر عام ١٩٦٧ ، والذي وضع الخطوط الاساسية للسلام وبصفة خاصة عدم قبول الاستيلاء على الاراضي بالقوة واحترام سيادة وحرية جميع اراضي التبول الموجودة في المنطقة وكذلك حقها في أن تعيش في

سلام داخل حدود امنة معترف بها . وأكثر من ذلك ، فان مصر تعاونت تماما مع مهمة السلام التي قام بها السفير يارينغ . وقد اعربت في هذا المجال عن استعدادها لانهاجالة العداء مع اسرائيل وابرام اتفاقية للسلام وذلك في اطار التسوية السلمية الشاملة ، مقبل ان تحترم اسرائيل جميع الواجبات التي يُلحقها عليها ميثاق الامم المتحدة وان تلتزم بتنفيذ الشروط والمبادئ التي وردت في القرار رقم ٢٤٢ .

وللاسف فان رغبتنا الحقيقية في السلام كانت تلقى دائما عناد اسرائيل المستمر واسلوبها في الماطلة الذي قوض جميع جهود السلام في مهمة يارينغ وفي مباحثات الدول الاربعة الكبرى وفي مبادرة كبار رجال افريقيا وذلك حتى اشتعلت حرب أكتوبر .

### نحو السلام

ان حرب أكتوبر ليست الا مرحلة من مراحل استراتيجيتنا نحو السلام . وانتم تذكرون أنني وقفت امام مجلس الشعب المصري يوم ١٦ أكتوبر ١٩٧٣ عقب الحرب مباشرة وعرضت مبادرة للسلام . لقد دعوت الى عقد مؤتمر جنيف تحت رعاية الامم المتحدة وان يكون هذا المؤتمر باشتراك جميع الاطراف بما في ذلك الجانب الفلسطيني الا ان اسرائيل كانت دائما ومنذ عام ١٩٦٧ تؤيد استمرار الوضع القائم أي استمرار احتلال الاراضي العربية واستمرار انكار حقوق شعب فلسطين وهو مفهوم دمرتة حرب أكتوبر التي اوضحت للعالم مدى تفجر الموقف في المنطقة التي يحاول البعض صرف النظر عنه . وقد امتدنا حرب أكتوبر كما امتد الكثير من القوى بما فيها الولايات المتحدة بالدفقة اللازمة لتابعة جهود السلام بهمة وقوة . وقد حاولنا منذ ذلك الوقت اللجوء الى اساليب مختلفة للسلام باعتماره هدفا

نبيلاً مقدساً يستحق التفكير فيه بكل وسيلة ممكنة لتحقيقه .

ومن نتائج حرب أكتوبر أن أصبحت انظار العالم مركزة على موضوع فلسطين الذي نعتقد أنه يشكل جوهر مشكلة الشرق الأوسط بأكملها، وهناك من بحث على اصفاء الظلال على الظروف التي أدت الى الحالة الحالية في منطقتنا . الا اننا يجب ان نزيل اي غشاوة عن عقولنا وذلك كأساس لمعالجة المشكلة التي تواجهنا . ولهذا فإتني أود ان أؤكد مرة أخرى ، أن المشكلة الفلسطينية ما زالت هي لب مشكلة الشرق الأوسط ، ولذلك فإن حلها هو مفتاح التسوية الشاملة . لقد عانى الشعب الفلسطيني من مصاعب وأحزان ضخمة لم يعرف لها الجنس البشري مثل في تاريخه ، فقد طردوا من ديارهم وجرموا من حقهم المشروع في تقرير المصير . وهذا ما يدفعنا الى الإصرار على ضرورة حل مشكلة الشعب الفلسطيني وأن يتم تمثيل الفلسطينيين في جميع مباحثات السلام .

### منظمة التحرير

لقد اختار الشعب الفلسطيني منظمة التحرير الفلسطينية لتمثيله . وقد أبدت الدول العربية باعلى مستوياتها قرار الشعب الفلسطيني عندما اعترفت في مؤتمر قمة الرباط الذي عقد في عام ١٩٧٤ بان منظمة التحرير الفلسطينية هي الممثل الشرعي الوحيد للشعب الفلسطيني . وقد منح هذا التمثيل صفة الشرعية الدولية بموافقة المجتمع الدولي عليه ، وذلك عندما دعت الامم المتحدة في الجلسة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة منظمة التحرير الفلسطينية الى المشاركة في المناقشات التي دارت حول مشكلة فلسطين ومنحتها وضع المراقب في الامم المتحدة كما دعتها الى المشاركة في جميع

مباحثات السلام . وعلى ضوء ما سبق فإن مصر تؤكد ضرورة مشاركة منظمة التحرير الفلسطينية بصفتها الممثل الشرعي الوحيد للشعب الفلسطيني على قدم المساواة مع باقي الاطراف المعنية في مؤتمر جنيف للسلام . اذ ان عدم مشاركة المنظمة وهي جوهر مشكلة الشرق الأوسط يعني عدم التمكن من حل المشكلة وذلك بعدم تمكين المؤتمر من التقدم نحو التسوية السلمية .

واسرائيل طالبا باصرارها على عدم حضور منظمة التحرير الفلسطينية لمؤتمر جنيف للسلام ، فانها تمضي مرة أخرى في سياستها المفضلة الا وهي : تقويض جهود السلام وتجميد الاسلوب السلمي .

وأود ان اشير هنا الى الموقف المتناقض الذي تقفه اسرائيل من منظمة التحرير الفلسطينية . فاسرائيل تعتبر منظمة التحرير الفلسطينية منظمة ارهابية وترفض تماما ذكر التباحث معها . ومن ناحية أخرى تطالب بضرورة اعتراف منظمة التحرير الفلسطينية بالدولة الاسرائيلية كشرط مسبق للمباحثات . والاعتراف بالدولة لا يطلب عادة سوى من دولة أخرى او من كيان سياسي ، هذا في الوقت الذي ما زالت فيه اسرائيل تنكر حق منظمة التحرير الفلسطينية في الابداء برأيها في مصير هذا الشعب . وأكثر من ذلك ، فإن اسرائيل قد شاركت في جلسات مجلس الامن الى جانب منظمة التحرير الفلسطينية ، فما هي الصعوبة اذن في أن تجلس مع المنظمة في مؤتمر جنيف ؟ فاذا كان هذا الاتجاه سيكون اتجاها مقبولا ، اي ان يكون لكل طرف حق اختيار الاطراف التي سيتباحث معها فان هذا الحق يجب أن يمنح للجميع . وهنا سيكون لدينا الكثير لنقول .



## مركز الأهرام للتنظيم وتكنولوجيا المعلومات

### مؤتمر جنيف

اننا نعتقد ان مؤتمر جنيف هو أفضل صيغة وانسب أسلوب لأجـراء المباحثات . وقد سبق لي أن أشرت الى أن هذا المؤتمر قد ينبع من مبادرة مصرية . وقد وقعت السياسة الاسرائيلية لتجميد الموقف عائقا في سبيل انعقاده حتى الآن . . ونحن حاليا نبذل كل جهدنا حتى يعقد هذا المؤتمر في أقرب فرصة قبل نهاية هذا العام . وعلى كل حال فإن استئناف مؤتمر جنيف ليس هو غايتنا بل هو سبيلنا الى غايتنا وهي السلام . ونحن نأمل أن نحقق عن طريق جنيف سلاما عادلا دائما . وحتى يكون السلام دائما يجب أن يكون سلاما عادلا . وحتى يكون هذا السلام عادلا يجب أن يعتمد على أسس ومبادئ القانون الدولي وكذلك على أغراض وأهداف ميثاق الأمم المتحدة وخاصة عدم الموافقة على الاستيلاء على الأراضي بالقوة وحق تقرير المصير . وهذه المبادئ في حالة تطبيقها تحتم على إسرائيل إنهاء احتلالها لجميع الأراضي العربية التي احتلتها بعد عام ١٩٦٧ وضرورة اعترافها بحق الفلسطينيين في ممارسة حقوقهم المشروعة بما في ذلك حقهم في دولة خاصة بهم في الضفة الغربية وقطاع غزة .

### كارتر والحدود الامة

وأود في هذه المناسبة أن اغتنم الفرصة لأعرب عن ترحيبي بتصريح الرئيس كارتر الأخير بخصوص الوطن القومي للفلسطينيين . وهذا يعني ان الرئيس قد أدرك المسائل المتشابكة وهذا هو أساس تعقد مشكلة الشرق الأوسط .

وننا هتس باقي عناصر الحل التسلمي موضوع الحدود وترتيبات الامن وانهاء حالة العداء .

ان الحدود بين إسرائيل وجيرانها من العرب هي : اما حدود تولية مثل وضع الحدود بين مصر وإسرائيل وبين سوريا وإسرائيل واما حدود يتم تحديدها بمقتضى ترتيبات الهدنة التي عقبت عام ١٩٤٨ ، كما هو الحال بالنسبة للضفة الغربية وقطاع غزة .

وليس هناك أي مجال للمباحث أو للتفاهم حول ذلك ، نظرا لأننا لا نستطيع ان نتباحث بشأن سيادتنا وسيطرتنا على أراضينا .

اننا نتباحث في الحقيقة للتوصل الى سلام عادل لا يعتمد على الاستيلاء على أراضي الدول والشعوب الأخرى .

لقد نادت إسرائيل مرارا بالحدود الامنة الا أن هذا المفهوم الموضوعي لم يعد يتناسب وحقائق العصر الحديث أن وجود السلطة الدقيقة الحديثة وانتشار الترسات الذرية في جميع انحاء العالم لم يجعل أي مكان مكانا آمنا بالمعنى العسكري . ويجب أن يكون هناك هدف أكثر فاعلية وواقعية الا وهو احياء حدود يونيو ١٩٦٧ ومساندتها باجهزة دولية .

وكدليل على حسن نيتنا ونوايانا فنحن مستعدون لقبول مناطق منزوعة السلاح الى جانب حدود عام ١٩٦٧ تتولى قوات الأمم المتحدة مراقبتها أو أي تدابير أخرى لا تنال من مبادئ السيادة والسيطرة على الأراضي وكذلك من قدسية الحدود الدولية .

وقبل الانتهاء من موضوع الحدود أود أن أشير الى ملاحظة أخيرة ، وهي أن إسرائيل تدعو الى الصعود المفتوحة كضمان لاتمام السلام مع الدول العربية . وهي على كل حال تعرف بان ذلك ليس سوى فتح الدول العربية لحدودها أمام المواطنين الاسرائيليين . . ويبدو أن إسرائيل لم تبحث للجانب الأخر لهذه العملة .



هل فكرت اسرائيل مثلا في فتح حدودها للايين الفلسطينيين المشتتين في العالم بانتظار العودة التي ديارهم ؟

### قبول الضمانات الدولية :

أما الموضوع الثاني فهو موضوع الضمانات الدولية . لقد اعلنا مرارا أننا سنقبل أي ضمانات تعتبر ضرورية من أجل السلام ما دامت هذه الضمانات لا تؤثر على سيادتنا . فنحن نقبل ضمان الأمم المتحدة وضمن مجلس الأمن أو ضمان القوى الكبرى . بل لقد ذهبنا الى أبعد من ذلك باعلنانا عدم الاهتمام بوجود ضمان من جانب واحد أي في صورة اتفاقية للذراع فيما بين الولايات المتحدة واسرائيل . ونحن نعتقد تماما بان الضمان الحقيقي لاسرائيل هو قبول وجودها . ولن يكون هناك ضمان أفضل أو أكثر استمرارا لاسرائيل من قبول العرب لوجودها في الشرق الأوسط . وهذا الاعتراف بالوجود يجب أن يكون على كل حال على أساس الحل العادل لمشكلة الشرق الأوسط . ولا يستطيع

ذهننا أن يقبل أي ضمانات أخرى . أن اسرائيل كما نتوقع منها تتلاعب باستمرار بموضوع الضمانات . فهي تتماذى في أساليبها المسرحة المفضلة في محاولة لاقناع العالم بأنها تحتاج الى ضمانات لحماية وجودها وليس فقط مجرد ضمانات للسلام . ولكن أكثر صراحة . أن الدول العربية بحاجة أكثر الى مثل هذه الضمانات . وتلك الحقيقة انضخت من التاريخ الطويل للاعتداءات الاسرائيلية على الاراضي العربية .

فاذا كانت اسرائيل جادة فسي رغبتها من أجل السلام فلتترك هذا الموضوع ولتقبل الضمانات التي تحمي أمن جميع الأطراف . إذن فوجودها ليس في خطر .

ثالثا فيما يختص بانتهاء حالة العداء فاننا مقتنعون ان هذا سيحدث نتيجة لتطبيق جميع العناصر الأساسية للسلام وخاصة اخلاء جميع الاراضي العربية التي احتلتها اسرائيل منذ يوليو ١٩٦٧ والوصول الى حل سياسي للنساء شعب فلسطين . وفي هذا المجال أود أن أوضح خطأ نشأ عن الدعاية الاسرائيلية ، وهو ان العرب يجب أن ينهوا حالة العداء مع اسرائيل كشرط مسبق للسلام ، وهذا يصم العرب بأنهم أول من بدأ العداء .

والحقيقة على كل حال هي عكس ذلك تماما . فان حالة العداء الموجودة حاليا في منطقتنا نشأت لأول وهلة نتيجة للعدوان الاسرائيلي .

— وقد كان هذا أولا بسبب العدوان ضد الشعب الفلسطيني وضد حقوقه المشروعة .

ثانيا العداء ضد سيادة الدول العربية المستقلة . ونتيجة لذلك فان اسرائيل يجب أن تسمح للشعب الفلسطيني بممارسة حقوقه المشروعة وأن تنهي احتلالها للاراضي العربية، اذا كانت جادة في رغبتها انهاء حالة العداء .

ان موقفنا فيما يختص بانتهاء حالة العداء قد أوضح تماما في ردنا على مبادرة يلرنيغ للسلام في فبراير عام ١٩٧١ . وموقفنا من هذا لم يتغير حتى اليوم .

لقد بذل جهد كبير للتوصل الى السلام ، ولذلك فاننا نعتقد أن الوقت قد حان لتحقيق هذا الهدف النبيل . ونحن مقتنعون أن عام ١٩٧٧ يتبع لنا فرصة فريدة للتسوية السلمية . فلا يجب علينا أن نضيع هذه الفرصة . ولنقف جميعا موقفا حازما تجاه أعمال تهديد الموقف إذ ان السلام لا يمكن أن ينتظر .



## مركز الأهرام للتنظيم وتكنولوجيا المعلومات

ونحن نتطلع الى دور اميركي اكثر  
فاعلية ، دور نعتقد انه سيكون دورا  
حاسما . وقد اصبحت الولايات المتحدة  
لها قوة مهيمنة منذ وقت طويل تجاه  
الخلاص في منطقتنا .

ونحن نعتقد ان الولايات المتحدة  
ستظل محتفظة بهذا الموقف اذ انها  
تمتلك السبل التي ستعمل على تسهيل  
رد الفعل تجاه السلام الدائم  
العادل .

وفي النهاية اود ان اؤكد مرة اخرى  
اصرار مصر على متابعة العمل من اجل  
السلام الدائم العادل . واذا ما  
استمر عناد اسرائيل واستمرت  
خطتها التوسعية فان مؤتمر جنيف  
سيكون مصيره دون شك الفشل . وفي  
هذه الحالة سنعرض الامر على مجلس  
الامن حتى يتولى المسؤوليات التي  
خولها له ميثاق الامم المتحدة باعتباره  
الجهاز الرئيسي المسؤول عن حفظ  
السلام والامن الدوليين . واذا لم ينجح  
هذا ايضا فاننا سنمضي في سبيلنا  
للتوصل الى السلام باستعمال جميع  
السبل المتاحة .

تلك هي سياستنا التي نصر عليها  
والتي تعكس صورة حية لعزيمنا طرق  
جميع السبل المؤدية للسلام . ولا نحب  
ان نرى فشل هذه المساعي . الا ان  
بوادر الامل محاطة بظلال قاتمة بحيث  
تصعب مشاهدتها .